



OBSERVATOIRE DU TOURISME A BRUXELLES

RAPPORT ANNUEL
1999



Office de Tourisme et
d'Information de Bruxelles

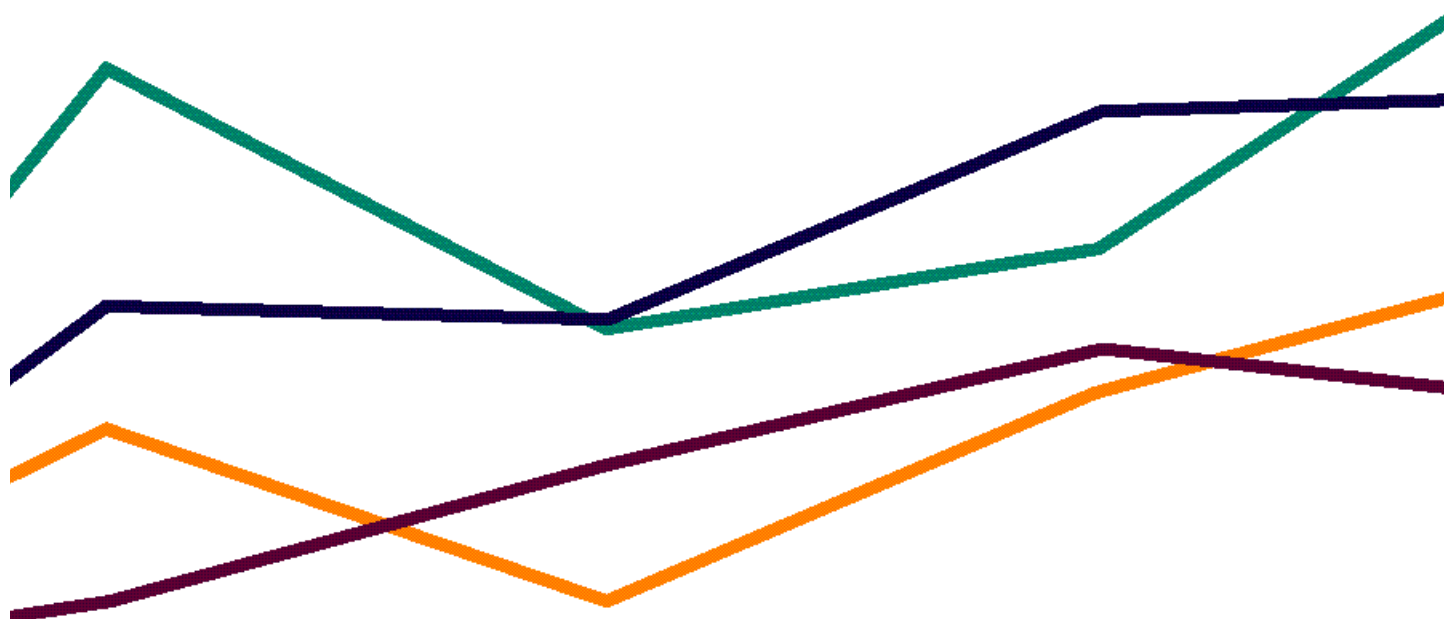


TOERISME
VLAANDEREN

OBSERVATOIRE DU TOURISME A BRUXELLES

RAPPORT ANNUEL
1999

Parution : Janvier 2001



1

Introduction	06	1.1.2. Nombre de passagers voyageant vers Bruxelles par types de billets émis via la compagnie Sabena	19
Les objectifs de la 2ème édition de l'Observatoire du Tourisme à Bruxelles	07	1.1.3. Nombre de passagers voyageant vers Bruxelles par provenance et par types de billets émis via la compagnie Sabena	20
CHAPITRE I : L'HÉBERGEMENT	08	1.2. Aéroport de Bruxelles National	21
1. L'offre	08	1.2.1. Mouvements de vols sur l'aéroport de Bruxelles national	21
1.1. L'offre hôtelière en Région de Bruxelles-Capitale	08	1.2.2. Evolution des passagers et des passagers en transit sur l'aéroport de Bruxelles national	21
1.2. L'offre en hébergement pour jeunes	08	1.2.3. Nombre de passagers commerciaux	21
1.3. L'offre en chambres d'hôtes	08	1.2.4. Top des 20 destinations européennes et outre-atlantique - en nombre de vols et de passagers	22
1.4. L'offre en appart'hôtels	08	1.2.5. Nombre de vols et de passagers par compagnies aériennes à l'aéroport de Bruxelles national	23
2. La fréquentation	09	1.2.6. Accès à l'aéroport	23
2.1. Total général des nuitées en Région de Bruxelles-Capitale	09	1.2.6.1 Par train	23
2.1.1. Total des nuitées à Bruxelles de 1995 à 1999	09	1.2.6.2. Par bus	23
2.1.2. Total des nuitées des principales villes belges	09	1.2.6.3. Par taxi	23
2.1.3. Indice de l'évolution des nuitées de 3 villes belges	10	1.2.7. Hôtellerie à l'aéroport	23
2.1.4. Total des nuitées des villes européennes	10	2. Transport ferroviaire	24
2.2. Hôtels en Région de Bruxelles-Capitale	10	2.1. trafic international	24
2.2.1. Nombre de nuitées hôtelières par pays d'origine	11	2.1.1. Nombre de voyageurs sur Thalys avec la destination Bruxelles	24
2.2.2. Les trois principaux marchés pour les villes belges	11	2.1.2. Nombre de billets d'affaires et de loisirs vendus sur Thalys	24
2.2.3. Les trois principaux marchés étrangers pour les villes européennes	12	2.1.3. Nombre de voyageurs sur Eurostar en destination vers / à partir de Bruxelles	24
2.2.4. Taux d'occupation	12	2.1.4. Nombre de billets d'affaires et de loisirs vendus sur Eurostar	25
2.2.5. Indice saisonnier des nuitées hôtelières	13	2.2. Trafic intérieur	25
2.2.6. Nuitées hôtelières par mois et par marché	13	3. Autocaristes	25
2.2.7. Nombre de nuitées hôtelières en tourisme de loisirs et en tourisme d'affaires en Région de Bruxelles-Capitale	14	OBSERVATIONS	25
2.3. Hébergements pour jeunes en Région de Bruxelles-Capitale	15	CHAPITRE III : SERVICES CULTURELS	26
2.3.1. Nuitées des hébergements pour jeunes par pays d'origine	15	1. L'offre	26
2.3.2. Indice saisonnier des nuitées des hébergements pour jeunes en 1999	16	1.1. Les musées et les attractions touristiques	26
2.4. Chambres d'hôtes en Région de Bruxelles-Capitale	16	1.2. Les visites guidées culturelles	27
2.4.1. Nombre de nuitées par pays d'origine	17	2. La fréquentation	27
2.4.2. Indice saisonnier des nuitées des chambres d'hôtes	17	2.1. Les musées et les attractions	28
2.4.3. But de séjour de la clientèle en chambres d'hôtes à Bruxelles	17	2.2. Les visites guidées culturelles	28
OBSERVATIONS	18	3. Les événements ponctuels et les manifestations permanentes à Bruxelles	28
CHAPITRE II : TRANSPORT	19	4. La demande dans les musées et les attractions touristiques	29
1. Transport aérien	19	4.1. Profil du visiteur	29
1.1. Compagnie Sabena	19	4.2. Cadre de déplacement à Bruxelles	30
1.1.1. Nombre de passagers voyageant vers Bruxelles via la compagnie Sabena	19	4.3. Image de Bruxelles	31
		OBSERVATIONS	32

Partenariat institutionnel

Office de Promotion du Tourisme Wallonie - Bruxelles (OPT)
Office de Tourisme et d'Information de Bruxelles (TIB)
Toerisme Vlaanderen (TVI)

L'Observatoire du tourisme à Bruxelles est un outil de gestion fort attendu par le secteur. Fruit d'un laborieux travail d'analyse et de méthodologie mené conjointement par le TIB, l'OPT et TVI, l'Observatoire du tourisme est la référence en terme de données statistiques - et de leur analyse - pour l'ensemble du secteur touristique bruxellois.

Basé sur un partenariat fort, l'Observatoire souhaite devenir un véritable outil de gestion pour les entreprises tant publiques que privées. Ses analyses sont étudiées sur base de statistiques fiables dont l'origine repose sur des conventions sectorielles précises.

Partenariat avec les différents secteurs de l'activité touristique

Depuis 1999, l'Observatoire réalise des Lettres de l'Observatoire ainsi qu'un rapport annuel sur la situation du tourisme à Bruxelles. Dès 2002, il pourra répondre à des demandes spécifiques de partenaires extérieurs moyennant une participation financière de ceux-ci.

Il est à souligner que la compilation des données statistiques et des informations se fait par la finalisation de conventions spécifiques avec chaque sous-secteur d'activités (par exemple : Horeca Bruxelles, Loger jeunes, Bed & Brussels, Taxi Stop, le Conseil bruxellois des Musées, Attractions et Tourisme, Voir et Dire Bruxelles, les Guides Bruxelles Belgique, Sabena, BIAC, SNCB, FBAA, BAPCO, Bruxelles Congrès ...).

L'Observatoire du Tourisme à Bruxelles

Méthodologie

Les facteurs de réussite en matière de mise en œuvre d'un tel observatoire sont:

- la volonté des acteurs du tourisme de coopérer en vue d'optimiser les bénéfices collectifs et individuels,
- le caractère évolutif du processus à mettre en œuvre en fonction des enseignements du terrain,
- la qualité des données, la continuité dans le processus, et le calendrier de sa mise en œuvre.

Cette méthodologie a été pensée tant pour permettre de répondre à des attentes d'analyses comparées au niveau des différentes régions ou d'autres villes que pour l'analyse de l'offre et de la demande dans les différents secteurs touristiques (hébergements, musées et attractions touristiques, moyens de transports...).

Lettres de l'Observatoire

La Lettre de l'Observatoire permet de diffuser auprès des partenaires touristiques les résultats à court terme : enquêtes conjoncturelles sur le baromètre des mois de juin et de juillet, bilan touristique de l'Eurofoot, profil du visiteur des rétrospectives de peintres Magritte en 1998 et Ensor en 1999, profil des visiteurs des Offices de tourisme en juin et juillet 2000... Cette année, quatre lettres ont été publiées.

Rapport annuel

Outil structurel indispensable à la prise de décision stratégique, le rapport annuel de l'ensemble de l'activité touristique en Région bruxelloise permet de rassembler les données compilées tout au long de l'année et d'analyser les tendances.

L'offre bruxelloise, la fréquentation affaires/loisirs, l'évolution des marchés prioritaires, l'avis des touristes, sont autant d'informations essentielles qui sont traitées annuellement dans ce cadre.

Les délais de mise à disposition des données ne nous permettent pas à l'heure actuelle de publier le rapport annuel avant le mois de décembre. Il faut, en effet, compter dix mois pour obtenir des chiffres fiables. Nous travaillons à réduire ces délais.

Structure

Une structure fonctionnelle associe le « City marketing » du TIB et les départements « Recherche et Marketing » de l'OPT et « Etudes » de TVI. Ainsi espérons-nous, sera créée la souplesse nécessaire pour répondre aux attentes du secteur.

Viviane Jacobs
Directeur général,
Office de Promotion du Tourisme Wallonie-Bruxelles

A. Vrydagh
City Marketing de
Bruxelles

U. Claeys
Administrateur général,
Toerisme Vlaanderen

Les objectifs de la 2ème édition de l'Observatoire du tourisme à Bruxelles

L'observation permanente des flux touristiques est un élément-clé pour mesurer la valeur économique du tourisme et pour accompagner la stratégie de City Marketing.

Ce deuxième document a pour objectifs :

- de comparer les données 1999 à 1998,
- de dépasser le niveau d'une simple juxtaposition,
- de présenter les informations pour susciter l'action.

Concrètement, vous trouverez l'analyse méthodologique, la synthèse des informations et un ensemble de premières observations sur 3 types de services touristiques :

- l'offre et la fréquentation des services en hébergement : hôtels, hébergements pour jeunes, chambres d'hôtes,
- les services de transports aériens, ferroviaires et par autocars,
- les services culturels : musées et attractions, visites guidées, événements ponctuels et manifestations permanentes à Bruxelles.

Les auteurs de ce premier pas pour Bruxelles font appel à toutes les bonnes volontés pour participer à cet Observatoire. Que soient déjà remerciés ici nos collaborateurs de la première heure et particulièrement :

L'Institut National de Statistiques, la Fédération Ho.re.ca Bruxelles, Loger Jeunes, Bed & Brussels, Taxi Stop, la Sabena, Brussels International Airport Compagny, la Fédération belge des exploitants d'autobus et d'autocars, la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, Thalys International, Eurostar, le Conseil Bruxellois des Musées, Attraction et Tourisme, les associations des Guides Bruxelles Belgique, Voir et Dire Bruxelles, City Tours, Fondation pour les Arts.

Le nouveau City Marketing et sa marque « Bruxelles, ma découverte » ainsi que la stratégie de promotion et de vente de Bruxelles vont pouvoir évoluer grâce, entre autres, aux réflexions que suscitera l'Observatoire auprès des secteurs public et privé à Bruxelles.

La collecte et l'analyse de données plus spécifiques aux déplacements et séjours d'affaire à Bruxelles seront développées dans les recherches et publications ultérieures de l'Observatoire.

1. L'OFFRE

Modes d'hébergement	Les acteurs	Les sources
> Hôtels	Fédération Horeca Bruxelles ²	Institut National de Statistiques (INS) - Catalogue Hotels
> Centres d'hébergements pour jeunes	Loger Jeunes ³	INS - Loger Jeunes
> Chambres d'hôtes	Bed & Brussels Taxi Stop	Bed & Brussels Taxi Stop
> Apparthôtels ¹		

1.1. L'offre hôtelière en Région de Bruxelles - Capitale

Nombre d'étoiles	Nombre d'établissements reconnus	Nombre de chambres	Nombre d'établissements d'après l'INS	Capacité max. d'accueil en nombre de place-lit	Nombre d'établissements membres d'Horeca
★★★★★	16	4.218	14	7.870	13
★★★★	36	4.252	43	9.962	35
★★★	40	3.185	42	6.427	24
★★	23	326	29	2.686	5
★	7	120	19	837	0
Total des hôtels reconnus	122		147		77
Autres	1	5	27 ⁴	1.628	3 ⁵
Total général	123	12.400	174	29.410	80

Source : Catalogue Hôtels, "Bruxelles ma découverte", 2000 (reconnaissance 1999)

Source :INS - 1999

Source : Fed. Horeca Bruxelles 1998

> Commentaires

- > En 1999, 122 établissements ont été reconnus par la Commission communautaire française (Cocof) et par la Commission communautaire néerlandophone (VGC).
- > La Fédération HoReCa comprend dans ses membres 61 % des établissements hôteliers reconnus de Bruxelles. La majorité de ses membres fait partie des catégories 3, 4 et 5 étoiles.

¹ L'apparthôtel est « un établissement d'hébergement offrant une large autonomie à son occupant tout en étant accompagné au moins d'une série de prestations de services bien déterminés. Il doit répondre aux critères visant à garantir un standard de qualité et une gestion professionnelle de l'établissement » - Les appart-hôtels en Région de Bruxelles-Capitale - BRAT en mai 1998.

² En 1998, la Fédération HoReCa Bruxelles comprend 90 membres-hôteliers dont 80 hôtels situés à Bruxelles. Cf. la répartition des hôtels par étoiles, au tableau n°1. (source : Fédération HoReCa Bruxelles 1999)

³ Loger Jeunes est une association qui reprend les 5 centres d'hébergement pour jeunes de la Communauté française et de la Communauté flamande.

⁴ La rubrique « Autres » comprend les apparthôtels et les hôtels non reconnus.

⁵ La rubrique « Autres » comprend les hôtels en cours de reconnaissance.

1.2. L'offre en hébergement pour jeunes

Nombre d'établissements	Capacité maximale d'accueil en nombre de personnes
5	854

Source : Loger Jeunes 1999

1.3. L'offre en chambres d'hôtes

Nombre de familles d'accueil	Capacité maximale d'accueil en nombre de personnes
145	320

Source : Bed & Brussels & Taxi Stop 1998

1.4. L'offre en apparthôtels

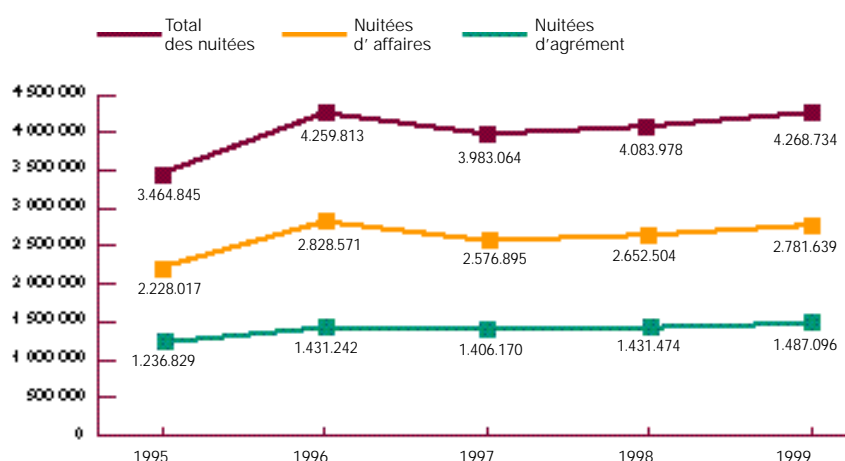
- > La Commission Communautaire française va mettre en place un groupe de travail pour fixer les lignes d'actions concernant sa politique de reconnaissance des apparthôtels. C'est pourquoi les informations sur l'offre en apparthôtels n'ont pas été reprises dans ce rapport.

2. FRÉQUENTATION

Modes d'hébergement	Les acteurs	Les sources
> Hôtels	Fédération Horeca Bruxelles	Institut National de Statistiques (INS) - Fédération Horeca Bruxelles
> Centres d'hébergements pour jeunes	Loger Jeunes	INS - Loger Jeunes
> Chambres d'hôtes	Bed & Brussels Taxi Stop	Bed & Brussels Taxi Stop

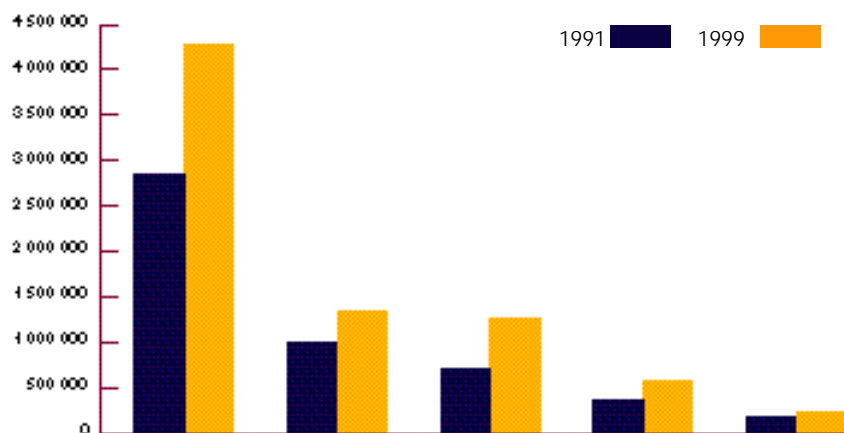
2.1. Total général des nuitées en Région de Bruxelles - Capitale

2.1.1. Total des nuitées à Bruxelles de 1995 à 1999



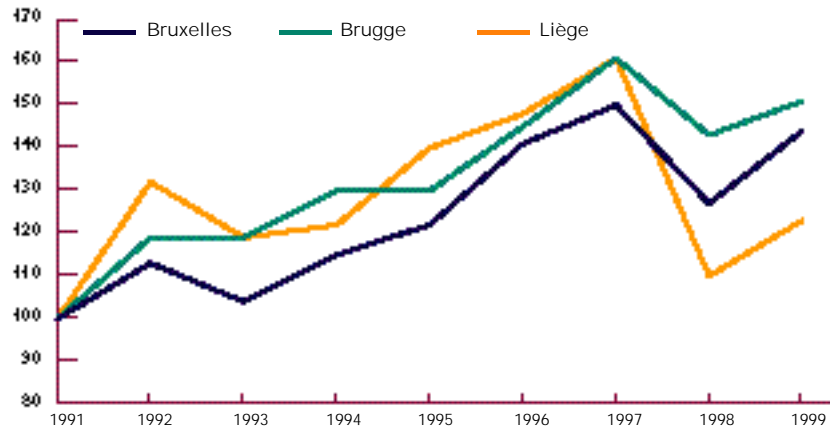
Source :INS - tous les types d'hébergements (hôtels jeunes, appartôtels, hôtels appartôtel) hormis les chambres d'hôtes.

2.1.2. Total des nuitées des principales villes belges (comparaison de 1991 et 1999)



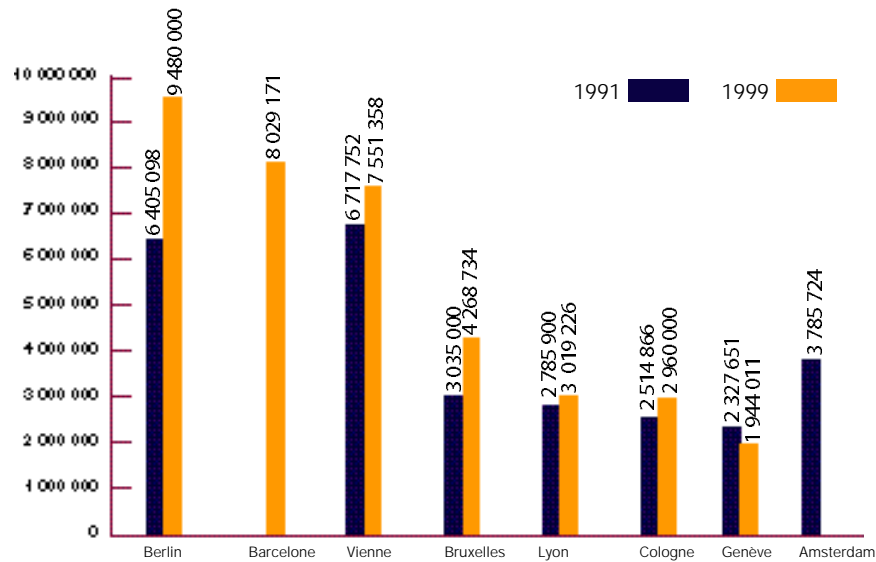
Une nuitée désigne une nuit passée dans un hébergement par un visiteur (d'agrément ou d'affaires).
Les nuitées d'agrément comprennent les motifs de visite pour vacances et loisirs.
Les nuitées d'affaires comprennent les motifs de visite pour une conférence, un congrès, un séminaire ou une autre raison professionnelle.

2.1.3. Indice de l'évolution des nuitées de 3 villes belges (indice de base 100 en 1991)



Source :INS - tous les types d'hébergements hormis les chambres d'hôtes

2.1.4. Total des nuitées des villes européennes (comparaison entre 1991 et 1999)



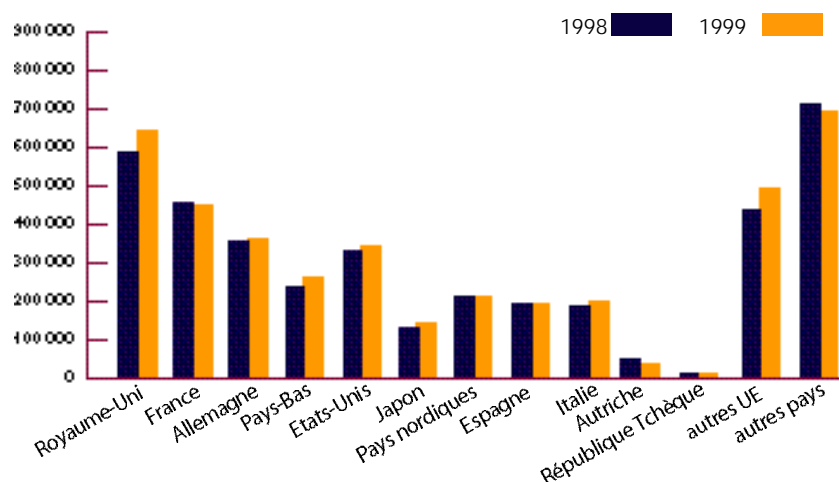
Source :les différents instituts nationaux de statistiques- 2000.

2.2. Fréquentation des hôtels en Région de Bruxelles - Capitale

	1998	1999
Nombre de nuitées pour la catégorie « hôtel » (1)	3.918.813	4.073.147
Prix moyen brut par chambre d'hôtel (2)	4.070 FB	4.389 FB
Nombre d'arrivées nuitées pour la catégorie « hôtel » (1)	2.070.369	2.123.437
Durée moyenne du séjour en nombre de nuits pour la catégorie « hôtel » (1)	1,9	1,9

Source :(1) INS (2) Fed. Ho.Re.Ca Bruxelles

2.2.1. Nombre de nuitées hôtelières par pays d'origine (1999)



Pays d'origine	1998	%1998	1999	%1999
Royaume-Uni	590.536	15%	647.956	16%
France	458.919	12%	451.497	11%
Allemagne	356.914	9%	366.400	9%
Pays-Bas	236.046	6%	264.368	6%
Etats-Unis	334.340	9%	343.379	8%
Japon	132.746	3%	146.877	4%
Pays nordiques*	211.499	5%	214.648	5%
Espagne	192.292	5%	195.889	5%
Italie	187.830	5%	200.046	5%
Autriche	48.881	1%	40.089	1%
République Tchèque	14.568	-	13.737	-
Autres UE	441.116	12%	492.414	13%
Autres pays	713.126	9%	695.847	17%
Total	3.918.813	100%	4.073.147	100%

Source : INS - les nuitées hôtelières correspondent aux hôtels reconnus, appart'hôtels et hôtels non reconnus.
 (*) pays nordiques = Suède + Danemark + Finlande

> La rubrique « Autres pays » reprend 200 pays.

2.2.2. Les trois principaux marchés pour les villes belges (1999) (ensemble des hébergements)

Villes	Marché	Nuitées	%
Bruxelles	Royaume-Uni	647.956	16%
	France	451.497	11%
	Allemagne	366.400	9%
Brugge	Royaume-Uni	446.453	36%
	France	155.986	13%
	Pays-Bas	133.817	11%
Liège	Belgique	75.125	32%
	France	44.839	19%
	Royaume-Uni	29.049	12%

Source : INS

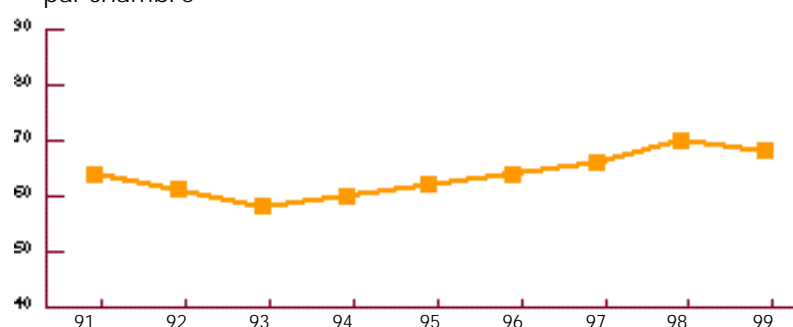
2.2.3. Les trois principaux marchés étrangers pour les villes européennes (1999)

Villes	Marché	Nuitées
Barcelone	France	1.453.379
	Italie	1.180.288
	Royaume-Uni	1.156.200
Bruxelles	Royaume-Uni	647.956
	France	451.497
	Allemagne	366.400
Genève	Etats-Unis	209.746
	Royaume-Uni	170.335
	France	138.312
Lyon	Royaume-Uni	492.134
	Allemagne	431.749
	Italie	369.346
Vienne	Allemagne	1.729.953
	Etats-Unis	635.441
	Italie	635.441

Source : les différents instituts nationaux de statistiques -2000

2.2.4. Taux d'occupation

- par chambre



Source : Ho.Re.Ca.Bruxelles

- par place - lit

	Taux d'occupation par lit 1997	Taux d'occupation par lit 1999
★★★★★	49%	56%
★★★★	52%	48%
★★★	48%	44%
★★	23%	27%
★	30%	33%
Total	45%	46%

Source :INS

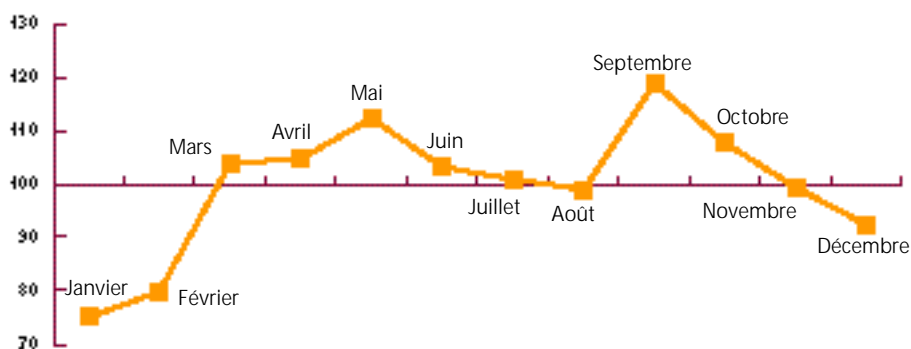
> Commentaires

- > L'emploi du taux d'occupation est fréquent pour établir des comparaisons d'une année à l'autre et elle permet d'observer le choix des touristes en matière de mode d'hébergement. La Fédération Horeca Bruxelles calcule depuis plusieurs années des taux moyens d'occupation des chambres sur base d'une soixantaine d'hôtels membres de l'association. La majorité des membres d'Horeca Bruxelles faisant partie des catégories 3,4 et 5 étoiles, les taux d'occupations sont donc représentatifs pour ces 3 catégories. A la différence du secteur hôtelier, l'INS calcule un taux d'occupation par place - lit. Ce taux est calculé pour l'ensemble de l'offre reconnue par étoiles et se définit comme tel :

$$\text{Taux d'occupation} = \frac{\text{Nombre de lits occupés} \times 100}{\text{Capacité d'hébergement en place-lit sur 1 an}}$$

L'hôtellerie aura donc des chambres occupées plutôt que des lits (une personne peut occuper une chambre à deux lits).

2.2.5. Indice saisonnier des nuitées hôtelières en 1999 (en base 100)



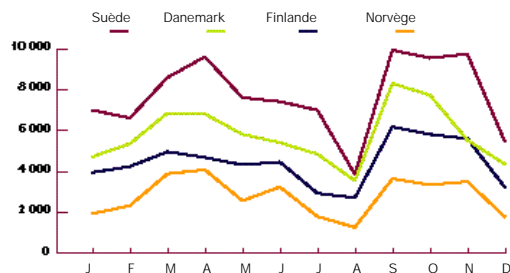
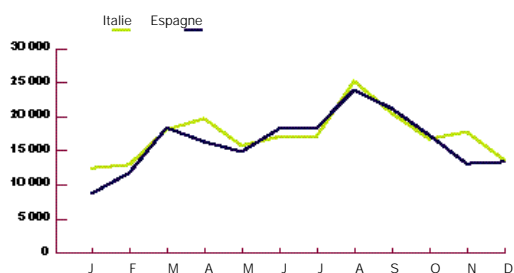
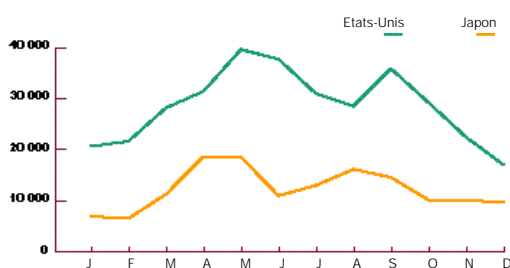
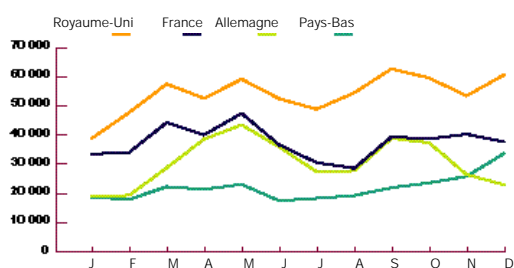
Mois	Nombre de nuitées - 1998	Nombre de nuitées - 1999	%
Janvier	239.696	255.209	6%
Février	256.375	271.713	7%
Mars	347.174	353.491	9%
Avril	355.925	356.462	9%
Mai	387.807	381.993	9%
Juin	382.912	351.146	9%
Juillet	343.872	343.271	8%
Août	327.848	336.739	8%
Septembre	390.442	404.413	10%
Octobre	355.384	366.413	8%
Novembre	267.427	338.129	8%
Décembre	263.951	314.168	8%
Moyenne	326.568	339.262	8%
TOTAL	3.918.813	4.071.148	100%

Source : INS - les nuitées hôtelières correspondent aux hôtels reconnus, appart-hôtels et hôtels non reconnus.

L'indice saisonnier se calcule de la façon suivante :

$$\text{Indice saisonnier} = \frac{\text{Nombre de nuitées pour le mois concerné} \times 100}{\text{Nombre de nuitées moyen par mois}}$$

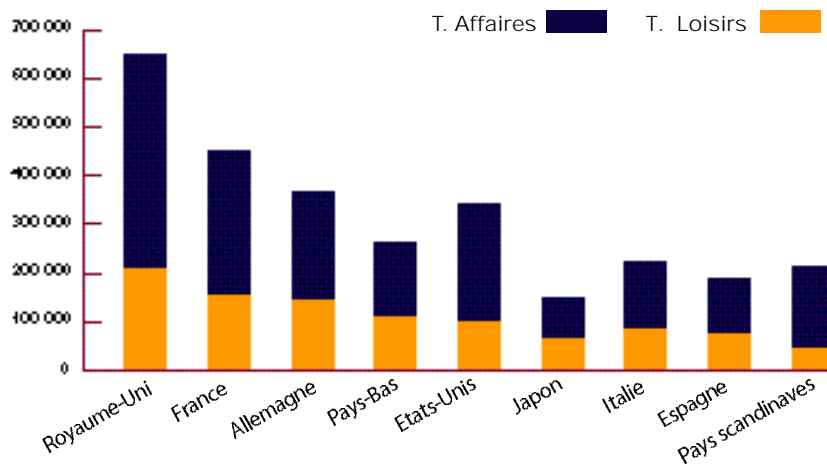
2.2.6. Nuitées hôtelières par mois et par marché en 1999



Source : INS - les nuitées hôtelières correspondent aux hôtels reconnus, appart-hôtels et hôtels non reconnus.

2.2.7. Nombre de nuitées hôtelières en tourisme de loisirs (TL) et en tourisme d'affaires (TA) en Région de Bruxelles-Capitale (1999)

Pays d'origine	Nombre de nuitées en hôtel en tourisme de loisirs - 1999	Part du TL sur l'ensemble des nuitées	Nombre de nuitées en hôtel en tourisme d'affaires - 1999	Part du TA sur l'ensemble des nuitées
Royaume-Uni	208.518	32%	439.438	68%
France	152.693	34%	298.804	66%
Allemagne	144.080	39%	222.230	61%
Pays-Bas	108.530	41%	155.510	59%
Etats-Unis	98.018	29%	245.361	71%
Japon	67.173	46%	79.704	54%
Italie	83.193	29%	141.383	71%
Espagne	74.054	42%	112.697	58%
Pays scandinaves	43.529	20%	171.120	80%

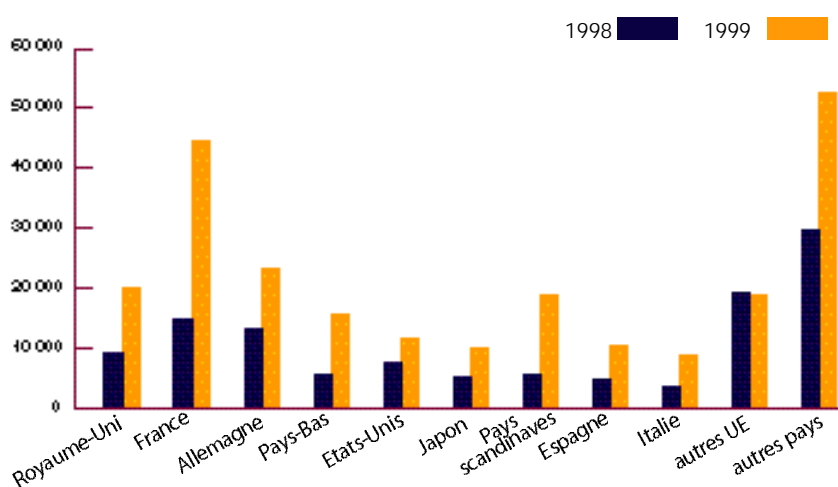


2.3. Fréquentation des hébergements pour jeunes en Région de Bruxelles - Capitale

	1998	1999
Nombre de nuitées (1)	233.604	235.909
Taux d'occupation par lit (1)	78%	76%
Nombre d'arrivées (2)	122.800	137.940
Durée du séjour (2)	1,4	1,4

Source : (1) Loger Jeunes -
5 hébergements correspondants
(2) INS -
6 hébergements correspondants

2.3.1. Nuitées des hébergements pour jeunes par pays d'origine

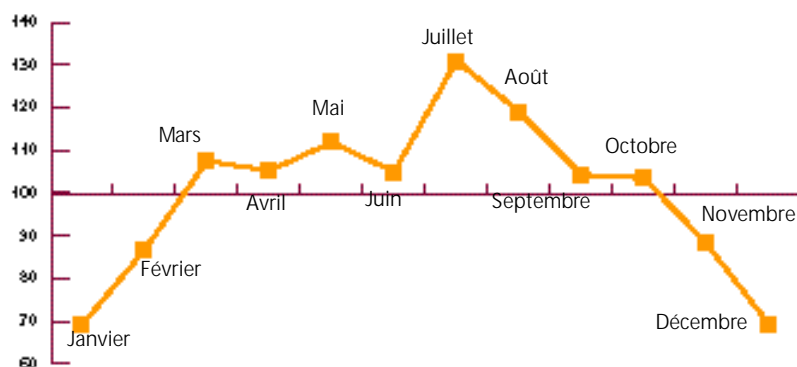


Pays d'origine	1998*	1999**	% 1999
Royaume-Uni	9.257	20.261	9%
France	14.904	44.739	19%
Allemagne	13.167	23.519	10%
Pays-Bas	5.598	15.538	7%
Etats-Unis	7.828	11.723	5%
Japon	5.131	10.233	4%
Pays Scandinaves	5.613	18.768	8%
Espagne	5.080	10.526	4%
Italie	3.769	9.081	4%
Autres UE	19.278	18.801	8%
Autres pays	29.738	52.720	22%
Total	119.363	235.909	100%

Source : Loger Jeunes
(*) Statistiques de 3 centres
d'hébergement
(**) Statistiques de 5 centres
d'hébergement.

La rubrique « autres pays »
comprend 109 nationalités.

2.3.2. Indice saisonnier des nuitées des hébergements pour jeunes en 1999



Mois	(en Nombre de nuitées) - 1998	1999	% 1999
Janvier	12.258	13.583	6%
Février	16.137	17.017	7%
Mars	19.166	21.123	9%
Avril	22.504	20.673	9%
Mai	22.792	21.985	9%
Juin	22.174	20.620	9%
Juillet	24.996	25.743	11%
Août	24.481	23.388	10%
Septembre	20.099	20.502	9%
Octobre	20.682	20.335	9%
Novembre	15.577	17.325	7%
Décembre	12.738	16.315	6%
Moyenne	19.467	19.659	8%
Total	233.604	235.909	100%

Source : Loger jeunes

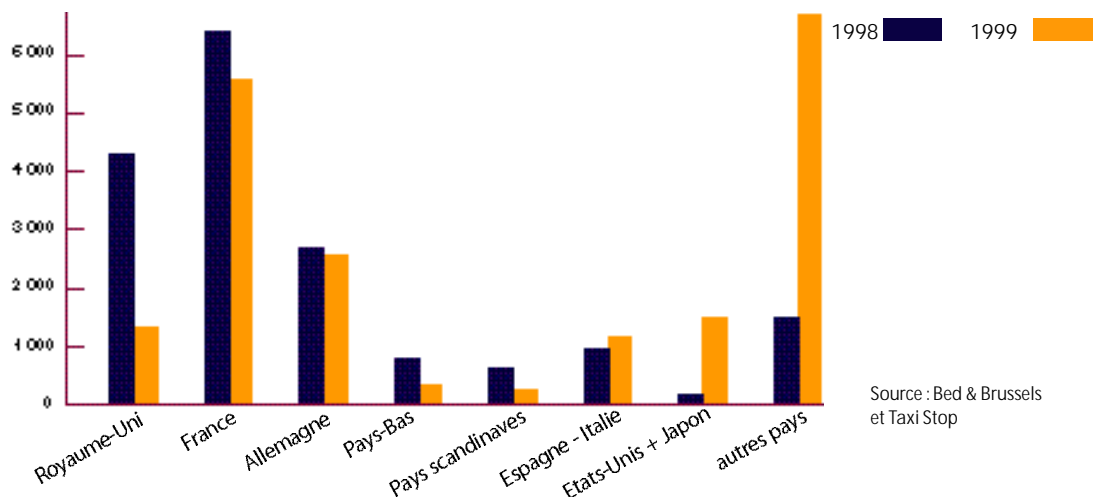
2.4. Fréquentation des chambres d'hôtes en Région de Bruxelles - Capitale

	1998	1999
Nombre de nuitées	17.749	19.333
Nombre d'arrivées	2.835	3.514

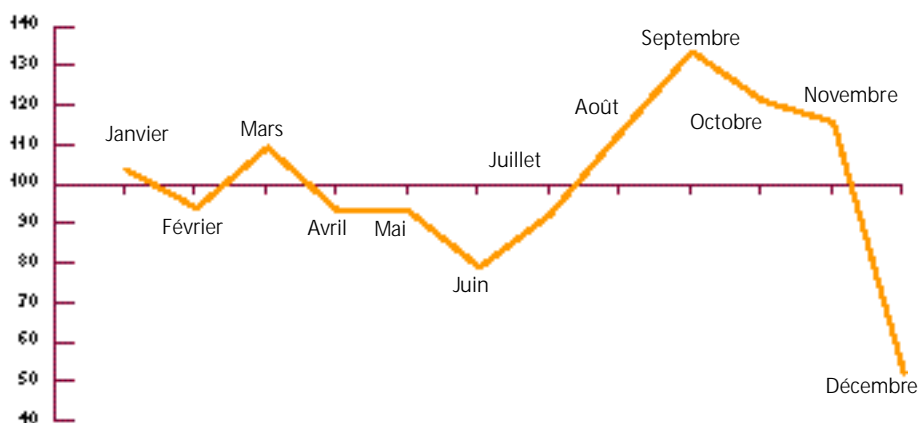
Source : Bed & Brussels et Taxi Stop

2.4.1. Nombre de nuitées par pays d'origine

Pays d'origine	1998	1999	%1999
Royaume-Uni	4.305	1.312	7%
France	6.376	5.566	29%
Allemagne	2.669	2.566	13%
Pays-Bas	794	320	2%
Pays Scandinaves	646	251	1%
Espagne - Italie	968	1.165	6%
Etats-Unis + Japon	187	1.484	8%
Autres pays	1.473	6.669	34%
Total	17.749	19.333	100%



2.4.2. Indice saisonnier des nuitées en chambres d'hôtes - 1999



2.4.3. But du séjour de la clientèle en chambres d'hôtes à Bruxelles - 1999

But du séjour	1998	1999
Tourisme	51%	27%
Affaire	28%	21%
Stage	21%	31%
Non précisé	-	21%

Source : Bed & Brussels et Taxi Stop

OBSERVATIONS

Observation sur l'offre en hébergement à Bruxelles :

La capacité totale¹ d'accueil en nombre de personnes à Bruxelles : 30.584
Capacité d'accueil en nombre de personnes des hôtels : 29.410 (96%)
Capacité d'accueil en nombre de personnes des hébergements pour jeunes : 854 (3%)
Capacité d'accueil en nombre de personnes des chambres d'hôtes : 320 (1%)
Pour les mêmes types de catégories, il n'y a pas de changement significatif par rapport à 1998.

Au niveau de l'offre hôtelière, nous remarquons une baisse de 6% au niveau des établissements mais une augmentation de 3% au niveau des chambres par rapport à 1998. Les établissements hôteliers 1 étoile sont en net recul. La capacité en chambre des hôtels de catégorie 3 étoiles a enregistré une augmentation de plus de 400 chambres. Il y a un glissement en nombre de chambre entre les établissements de 4 et 5 étoiles. De façon générale, les hôtels haut de gamme représentent les hôtels à grande capacité.

Bruxelles comme destination pour les séjours d'affaires et de loisirs.

Pour les séjours d'affaires et de loisirs pris conjointement, la demande provient prioritairement des marchés suivants en 1999 :

Le Royaume-Uni (+ 9% par rapport à 1998)
La France (- 2% par rapport à 1998)
L'Allemagne (+3% par rapport à 1998)
Les Pays-Bas (+12% par rapport à 1998)

Les 4 marchés limitrophes (Grande-Bretagne, France, Allemagne et Pays-Bas) représentent 34% du total des nuitées hôtelières, 44% du total des nuitées des hébergements pour jeunes et 50% du total des nuitées en chambres d'hôtes.

Les marchés où l'Office de Promotion du Tourisme Wallonie - Bruxelles et/ou Toerisme Vlaanderen disposent d'un office de tourisme, représentent 71% du total des nuitées hôtelières et 64% du total des nuitées en chambres d'hôtes.

Les autres pays européens ont une influence forte sur la destination Bruxelles.

L'origine des autres clients est très diversifiée.

Les distances courtes et les moyens de communication aisés entre Bruxelles et le reste de la Belgique a pour conséquence que la part des séjours des Belges est assez faible par rapport aux autres villes européennes. En effet, le nombre de nuitées des Belges est pour 1999, de 333.222. Les Belges viennent en 6ème position après les Etats-Unis. Néanmoins, une augmentation de 18% a été

constatée par rapport à 1998. La répartition de cette augmentation est à la fois dans les séjours d'affaires (+11%) et dans les séjours de loisirs (+33%).

L'évolution de la rapidité des moyens de transport (comme Thalys et Eurostar) et de la fréquence des liaisons aériennes permettent de réaliser un aller-retour en une seule journée. Le tassement des nuitées hôtelières en provenance de France s'expliquerait par l'augmentation du nombre de passagers Thalys sur la jonction Paris - Bruxelles sur Thalys en 1999 (tendance à vérifier en 2000).

Selon l'UIA, Bruxelles est en 2ème position, après Paris, pour les congrès des associations internationales.

La distinction séjours d'affaires et de loisirs se base sur les fiches remplies par les hôteliers, retranscrites ensuite par l'INS. En 2001, l'Observatoire voudrait réaliser une étude sur les motivations des clients d'hôtels pour distinguer le nombre de jours consacré au tourisme d'affaire et au tourisme d'agrément.

La durée moyenne des séjours en hôtellerie est de 1,9 nuits.

La saison haute pour les hôteliers se situe de mars à juin et de septembre à novembre. Pour les hébergements pour jeunes, la saison s'inscrit du mois de mars au mois d'octobre. Pour les chambres d'hôtes, elle se définit plutôt du mois d'août au mois de novembre, mais également au mois de mars.

Par rapport aux autres principales villes belges, Bruxelles constitue la ville phare pour les séjours d'affaires et de loisirs.

Le total des nuitées dépasse le total cumulé des nuitées des 4 principales villes d'art belges.

Le positionnement de la destination Bruxelles par rapport à d'autres villes européennes.

Le positionnement international de Bruxelles dans le City Marketing est culturel et haut gamme.

Celui-ci peut se comparer à Vienne et Barcelone.

L'image et la compétitivité de Bruxelles doivent se renforcer grâce à une offre événementielle plus attractive. En effet, sur base des enquêtes lors des rétrospectives de Magritte et d'Ensor, l'atout d'un événement à caractère international est indiscutable pour l'image de Bruxelles. Même l'Eurofoot a confirmé cette tendance.

¹ Non compris les appart-hôtels.

Modes de transport	Les acteurs	Les sources
> Transport aérien	Sabena BIAC	Sabena BIAC
> autocariste	F.B.A.A.	F.B.A.A.
> Transport ferroviaire	S.N.C.B. Thalys International Eurostar	S.N.C.B. Thalys International

1. TRANSPORT AÉRIEN

1.1. Compagnie Sabena

1.1.1. Nombre de passagers voyageant vers Bruxelles via la compagnie Sabena - (1998 - 1999)

	1998	%	1999
Voyageurs à destination	1.884.057	43 %	
Voyageurs en transit	2.477.186	57 %	
Total	4.361.243	100 %	4.922.318

Source : Sabena

1.1.2. Nombre de passagers voyageant sur Bruxelles par types de billets émis via la compagnie Sabena (1998)

	1998	%
Classe affaires	926.071	21 %
Classe économique	3.435.172	79 %
Total	4.361.243	100 %

Source : Sabena

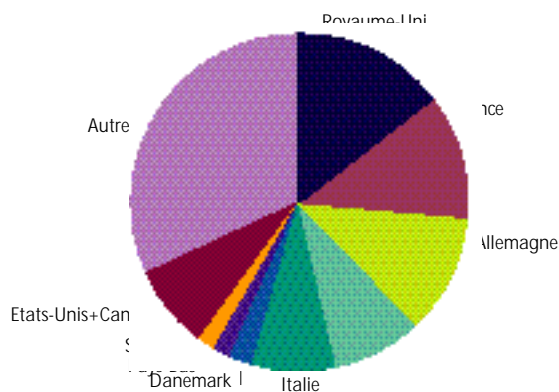
> Commentaires

- > La répartition classe affaires / classe économique nous permet seulement de savoir dans quelle catégorie le voyageur a décidé de voyager et non, si le but de son séjour est de l'ordre affaires ou loisirs.
La part de la classe d'affaire et la classe économique dépend du nombre de places mis en allotement dans ces différentes catégories.

1.1.3. Nombre de personnes voyageant sur Bruxelles par provenance et par type de billets émis via la compagnie aérienne Sabena (1998)

Pays	Nombre de passagers		Total
	Classe affaire	Classe économique	
Royaume-Uni	183.686	448.433	632.119
France	138.560	387.548	526.108
Allemagne	138.271	360.601	498.872
Espagne ¹	47.385	319.494	366.879
Italie ²	66.467	293.922	360.389
Danemark	26.870	69.722	96.592
Pays-Bas ³	13.651	60.618	74.269
Suède ⁴	15.094	50.192	65.286
Etats-Unis / Canada	55.058	292.794	347.852
Autres	241.029	1.151.848	1.392.877
Total	926.071	3.435.172	4.361.243

Source : Sabena



> Commentaires

> Les 6 premières destinations importantes représentent 62 % des voyages.

¹Manque la provenance de Séville

²Manque les provenances de Bologne, Malensa, Milan, Rome et Vérone

³Manque la provenance d'Eindhoven

⁴Manque la provenance de Stockholm et la provenance pour la Norvège (Oslo)

1.2. Aéroport de Bruxelles National

1.2.1. Mouvements de vols sur l'aéroport de Bruxelles National (1999)

Types de vols	Part en %
Vols de passagers (régulier)	77%
Vols de passages (non-régulier)	7%
Vols cargo	9%
Vols de l'aviation générale	4%
Vols militaires	3%
TOTAL	100%

Source : Brutrends 1999 - BIAC

1.2.2. Evolution des passagers et des passagers en transit sur l'aéroport de Bruxelles National (de 1994 à 1999)

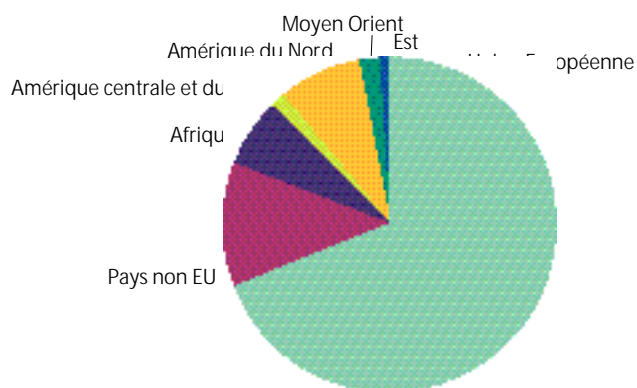
Année	1994	1995	1996	1997	1998	1999	%
Passagers total (en million)	11,34	12,60	13,52	15,94	18,48	20	100%
Passagers en transit (en million)	1,94	2,54	2,61	3,99	5,4	6	30%

Source : Brutrends 1999 - BIAC

1.2.3. Nombre de passagers commerciaux (1999)

Nombre de passagers (en million) 1999	Part en %	
Union Européenne	13,8	69%
Pays non EU	2,4	12%
Afrique	1,	7%
Amérique centrale et du Sud	0,3	2%
Amérique du Nord	1,6	8%
Moyen Orient	0,4	2%
Est	0,2	1%
TOTAL	20	100%

Source : Brutrends 1999 - BIAC - transit inclus



1.2.4. Top des 20 destinations européennes et outre-atlantique- en nombre de vols et de passagers - 1998 et 1999

- Vols commerciaux

	1998	1999	Variation
Londres	25.305	25.466	+0,6%
Paris	9.379	9.266	-1%
Copenhague	8.429	8.617	+2%
Milan	6.639	7.790	+17%
Amsterdam	6.471	7.590	+17%
Frankfurt	6.504	7.322	+13%
Madrid	7.205	6.938	-4%
Rome	7.080	6.511	-8%
Birmingham	4.826	5.755	+19%
Barcelone	5.581	5.690	+2%
New-York	3.436	2.858	-17%
Casablanca	1.692	1.776	+5%
Chicago	1.751	1.437	-18%
Atlanta	1.041	1.340	+29%
Tel Aviv	1.004	1.244	+24%
Newark	552	1.177	+114%
Monastir	976	1.175	+20%
Cincinnati	852	759	-11%
Johannesburg	523	680	+30%
Boston	510	676	+33%

Source : Brutrends 1999 - BIAC

- Passagers commerciaux (en millier)

	1998	1999	Variation
Londres	1.439	1.513	+5%
Paris	457	451	-1%
Copenhague	431	451	+4%
Milan	471	510	+8%
Zurich	284	336	+18%
Frankfurt	480	524	+9%
Madrid	593	641	+8%
Rome	598	912	+2%
Nice	308	333	+8%
Barcelone	521	517	-1%
New-York	382	280	-27%
Casablanca	121	139	+15%
Chicago	206	208	+1%
Atlanta	189	237	+25%
Tel Aviv	128	144	+13%
Newark	110	214	+94%
Monastir	133	160	+20%
Cincinnati	147	184	+25%
Johannesburg	148	148	-
Boston	101	138	32%

Source : Brutrends 1999 - BIAC

1.2.5. Nombre de vols et de passagers par compagnies aériennes à l'aéroport de Zaventem - 1998

Compagnies	Nombres de vols	Nombre de passagers
Sabena	119.464	7.940.000
Virgin Express	23.304	2.274.000
EAT (opère pour DHL)	17341	-
Lufthansa	10.161	518.000
British Airways	9.309	613.000
Sobelair	9.129	1.380.000
SAS	7.722	411.000
British Midland	6.981	328.000
Alitalia	5.213	355.000
Air France	3.903	-
Iberia	-	381.000
Swissair	-	284.000

Source : Brutrends 1999 - BIAC

1.2.6. Accès à l'aéroport

1.2.6.1. Par train

Moyenne des voyageurs en train par jour à partir ou vers Bruxelles	1998	1999*
Jours de semaine	7.803	9.600
Dimanche	6.426	7.400
Samedi	5.696	6.600

Source : Brutrends 1999 - BIAC (*) chiffres approximatifs

1.2.6.2. Par bus

	1998
Nombre de passagers en direction ou à partir de l'aéroport	154.936

Source : Brutrends 1998 - BIAC

1.2.6.3. Par taxi

	1998	1999
Nombre de taxis stationnés à l'aéroport	433.000	418.000

Source : Brutrends 1999 - BIAC

1.2.7. Hôtellerie à l'aéroport

	1998	1999
Nombre d'hôtels	9	9
Nombre de nuitées	407.000	399.000

Source : Brutrends 1999 - BIAC

2. TRANSPORT FERROVIAIRE

2.1. Trafic international

2.1.1. Nombre de voyageurs sur Thalys International avec destination Bruxelles (de 1997 à 1999)

Thalys - provenance	1997 - nombre de passagers	1998 - nombre de passagers	1999 - nombre de passagers
Paris	1.049.950	1.292.300	2.638.000
Amsterdam	16.650	24.100	110.000
Cologne	3.250	86.900	239.000
Düsseldorf	-	800	?
TOTAL	1.069.850	1.404.100	2.987.000

Source :SNCB - Thalys International

(*) à partir du 14/12/97

(**) ouverture desserte :septembre 1998

2.1.2. Nombre de billets affaires / loisirs vendus sur Thalys (en 1997 et 1998, en %)

Types de billets	1997	1998
Affaires	30%	31%
Loisirs	57%	54%
Autres ¹	13%	15%

Source : Thalys International

2.1.3. Nombre de voyageurs sur Eurostar en destination vers / à partir de Bruxelles (de 1997 à 1999)

Nombre de trajets simples ² (en milliers)	1997	1998	1999
Bruxelles - Londres	1.146	1.396	1.357
Bruxelles - Lille ³	64	63	77
Total	1.210	1.459	1.434

Source :SNCB - Voyageurs International

¹ Autres = tarifs groupes, tarifs Tour Opérateurs et les tarifs spéciaux (chiens, handicapés + accompagnateurs, VIP,...).

² Ces données proviennent Eurostar. Elles comprennent les trajets dans les deux sens - y compris les correspondances à Bruxelles que vers d'autres destinations en Belgique ou vers l'Allemagne et les Pays-Bas.

³ La jonction Bruxelles - Lille est aussi desservie par les TGV de et vers le sud de la France. Les chiffres repris ci-dessus ne comprennent pas ces voyageurs

2.1.4. Nombre de billets d'affaires et de loisirs vendus sur Eurostar (de 1997 à 1999)

Répartition par type de billet (en milliers)	1997	1998	1999	% 1999
Affaires	206	241	221	15%
Loisirs	1.004	1.218	1.213	85%
Total	1.210	1.459	1.434	100%

Source :SNCB - Voyageurs International

2.2. Trafic intérieur

	1998	1999
Nombre de billets* vendus à destination de Bruxelles	4.303.358	-

Source :SNCB - (*) Les billets sont différents des abonnements et des Pass.

3. AUTOCARISTES

	1998	1999
Nombre de passagers	11.695.519	11.816.239
Nombre de kilomètres	131.074.758 km	132.735.038 km
	dont 47,5% en Belgique	dont 45% en Belgique

Source : F.B.A.A.

OBSERVATIONS

Le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne et les Pays-Bas constituent les 4 marchés prioritaires pour le City Marketing de Bruxelles.

En 1999, le trafic anglais vers ou à partir de Bruxelles progresse au niveau du transport aérien mais le nombre de passagers sur Eurostar a légèrement baissé.

Le marché français lui a augmenté son trafic ferroviaire vers Bruxelles mais a diminué son trafic aérien.

Pour le marché allemand, la compagnie aérienne Lufthansa est la 4ème compagnie sur l'aéroport de Bruxelles National.

La jonction Amsterdam - Bruxelles a permis de transporter 4 fois plus de passagers neerlandais vers Bruxelles.

1. L'OFFRE

Les services culturels touristiques	Les acteurs	Les sources
> Musées et attractions touristiques	Conseil Bruxellois des Musées ¹ Asbl Attractions & Tourisme Observatoire du Tourisme à Bruxelles	« Musées de Bruxelles, le guide », coll. Le guide La Renaissance du Livre GT4
> Visites guidées culturelles	Guides G.B.B. ² Voir et Dire Bruxelles ³ City Tours ⁴ Autres ⁵	TIB Les Associations Brochure « Bruxelles, ma découverte® »
> Événements ponctuels		Brochure « Bruxelles, ma découverte® »
> Manifestations récurrentes		Brochure Evénements "Bruxelles ma découverte

1.1. Les musées et les attractions

> Définitions

- > Un musée « est une institution permanente, sans but lucratif, au service de la société et de son développement, ouverte au public et qui fait des recherches concernant les témoins matériels de l'homme et de son environnement, acquiert ceux-là, les conserve, les communique et notamment les expose à des fins d'études, d'éducation et de délectation. » - ICOM.

Le Conseil bruxellois des Musées regroupe l'ensemble de l'offre des musées à Bruxelles : 73 musées dont 11 sont membres de l'asbl Attractions & Tourisme. Nous retrouvons ces 73 musées dans la banque de données du GT4.

- > Une attraction touristique « est un lieu de destination aménagé spécialement de façon permanente et exploité de façon régulière comme pôle d'intérêt naturel, culturel ou récréatif, dans le but d'accueillir professionnellement, sans réservation préalable, touristes, excursionnistes et visiteurs locaux. L'attraction touristique est constituée d'un ensemble d'activités et de services intégrés, clairement identifiables. Son accès est contrôlé. Les tarifs et horaires sont publiés et respectés. » - Définition et catégorisation des attractions touristiques - Convention Attractions & Tourisme - GT4 - 1998.

En plus de l'identification des catégories d'attractions « naturelles » - « culturelles » et « récréatives », le GT4 a défini un critère d'ouverture : « Être ouvert au moins 3 mois consécutifs par an et durant cette période, minimum 6 jours par semaine dont le dimanche, minimum 6 heures par jour ou, à défaut, être ouvert au moins 500 heures sur 5 mois avec un minimum de 200 heures les week-ends et jours fériés de cette période ».

Ces critères de pôles et d'ouverture permettent de classer les musées et les attractions touristiques. A Bruxelles, il n'existe aucune attraction touristique qui entre dans la catégorie « attraction naturelle ».

Critère d'ouverture	Type d'attraction	
	Culturel	Récréative
Respecté	27	2
Non respecté	47	0
Total	74	2

Source : Banque de données GT4

¹Le Conseil Bruxellois rassemble dans son association 77 musées et 2 partenaires - Mini-Europe et le Musée des ascenseurs. 73 musées se situent en Région de Bruxelles-capitale et les 4 musées restants se trouvent dans le Brabant Wallon et le Brabant Flamand.

²Les Guides G.B.B regroupent les guides diplômés officiels indépendants qui sont organisés administrativement par le TIB et créent des sites guidés pour groupes (prioritairement) et individuels. A ce jour 14 circuits en 14 langues sont proposés.

³L'association « Voir et Dire Bruxelles » regroupe pour « Les Chemins de l'été » les associations telles que l'ARAU, Arcadia, Bus Bavard, La Fonderie, Pro-Velo et Itinéraires.

Sont compris dans les City Tours : Bus City Tours, Calèches Moens, Helitour.

La catégorie « Autres » correspond aux associations suivantes : Association du Patrimoine Artistique, Brussels by water, Brusselbinnenbuiten, Capvélo, Contact- en cultuurcentrum, Korei, Patris, Rota Solis, Het Scarlaken.

1.2. Les visites guidées culturelles

Associations	Nombre d'associations représentées	Nombre de circuits	Types de visite
Guides G.B.B.	1	44	Guides de traditions
Voir et Dire Bruxelles	6	67	Bruxelles autrement
City Tours	3	-	Tour de ville
Autres	9	-	De la visite classique à la visite pointue.
Total	21	123	

Source :dépliants des associations

2. FRÉQUENTATION

2.1. Musées et attractions touristiques

Depuis 1997, l'OPT et le GT4 ont initié la création d'une banque de données sur la fréquentation des attractions et des musées. En 1999, l'Observatoire du tourisme à Bruxelles a repris la gestion de cette banque de données.

Pour respecter la confidentialité des données, nous présentons le secteur des attractions de deux façons :

- > la fréquentation cumulée
- > la répartition croissante en nombre de visiteurs.

LA FRÉQUENTATION CUMULÉE

elle permet de voir l'évolution sur deux années et s'étoffe d'année en année pour brasser plus largement l'ensemble de l'offre.

	1998	1999
Fréquentation d'un panel de 9 attractions identiques	1.193.896	1.424.857

Source :banque de donnes GT4 - Observatoire du Tourisme

CLASSEMENT CROISSANT DES ATTRACTIONS ET DES MUSÉES EN FONCTION DU NOMBRE DE VISITEURS

Cette méthode nous permet de classer par ordre croissant les 15 musées et attractions touristiques qui nous ont fourni la fréquentation de leur établissement en 1999.

< 1.000	1.001 et 10.000	10.001 et 100.000	100.001 et 300.000	>300.001
-	2	6	6	1

Source :banque de donnes GT4 - Observatoire du Tourisme

L'avantage de cette méthode est que chaque musée et attraction touristique peut se positionner par rapport à l'environnement touristique, tout en préservant la confidentialité de ses chiffres.

2.2. Les visites guidées culturelles

> Commentaires

> Pour préserver la confidentialité, les chiffres Guides G.B.B et «Voir et Dire Bruxelles» ont été confondus ; ils sont difficilement comparables avec l'année 1998, car les répartitions visites et visiteurs n'étaient pas définies de façon identique chez Voir et Dire Bruxelles et les guides du GBB.

Type	Nombre de visites - 1999	%
Groupes	5.353	76%
Individuels	1.702	24%
Total	7.055	100%
Nombre de visiteurs	277.885 ¹	

Source : Guides GBB et 3 associations Voir et Dire Bruxelles

3. LES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS ET LES MANIFESTATIONS PERMANENTES À BRUXELLES

Événements ponctuels	Lieu	Dates nombre de visiteurs	Fréquentation 99 – en
"Indian Summer"	MRAH	23/9/99-17/03/00	255.000
"James Ensor"	MRBAB	24/09/99 – 13/02/00	212.000
"Vivre ou survivre"	Muséum des Sciences naturelles de Belgique	Fin octobre 1998 à début janvier 2000	136.704
"Andy Warhol"	Palais des Beaux-Arts	27/05 – 19/09/99	130.000
"Europalia 99" Hongrie	Diverses expositions		56.000
"Jozsef Rippi-Ronai"	Hôtel de Ville de Bruxelles-Ville	10/02/99 – 14/04/99	10.000
"avec Brel un soir de tournée"	Fondation Jacques Brel		+/- 10.000

Manifestations récurrentes	Lieu	Mois	Durée	Fréquentation 99 - en nombre de visiteurs
Festival Jazz Marathon	Bruxelles	Mai	3 jours	200.000
Marché Européen de Noël	Grand-Place	Décembre	10 jours	100.000
Les Serres Royales	Palais Royal de Laeken	Mai	12 jours	74.000
Visite du Palais Royal	Palais Royal	Juillet – août	2 mois	74.000
Festival du Film fantastique	Auditorium du Passage 44	Mai	16 jours	60.000
Festival Couleur café	Tour & Taxi	Juin	3 jours	50.000
Mémorial Ivo Van Damme	Stade Roi Baudouin au Heysel	Septembre	1 jour	45.000
Festival International du Film de Bruxelles	Bruxelles	Janvier	11 jours	40.000
Festival International du dessin animé et du film d'animation	Auditorium Passage 44	Février	12 jours	35.000
Eurantica	Parc des Expositions du Heysel	Mars	9 jours	27.000
Drive-in Movies	Le Cinquantenaire	Juillet - août	16 soirées 8 week-ends	20.000
Concours Reine Elisabeth	Palais des Beaux-Arts de Bruxelles	Mai	15 jours	12.000
Festival d'Eté de la Ville de Bruxelles	Bruxelles	Mai à septembre		12.000
Ars Musica	Bruxelles	Mars	15 jours	10.000
Ommegang	Grand-Place	Juin - juillet	2 jours	6.000 places 20.000 debout
Printemps baroque du Sablon	Sablon	Avril	8 jours 20 concerts	5.000 (taux de fréquentation : 80%)
Festival des Briggittines	Chapelle des Briggittines	Août – septembre	2 semaines ^{1/2} 10 spectacles	1.634 spectateurs

¹ Les chiffres proviennent de 3 associations sur les 4 mentionnées.

Source : Observatoire du Tourisme

4. LA DEMANDE DANS LES MUSÉES ET ATTRACTIONS TOURISTIQUES

	Les sources
> Événement : Exposition d'Ensor	<ul style="list-style-type: none"> > Exposition Ensor – Rapport de l'enquête réalisée pour l'OPT, TIB et TVI par le GT4 – Mai 2000. > 581 enquêtes récoltées en 50 jours répartis sur la durée de l'exposition c'est-à-dire du 24 septembre 99 au 13 février 2000.
> Attractions touristiques	<ul style="list-style-type: none"> > La demande touristique dans les attractions en Wallonie et à Bruxelles réalisée pour l'OPT par le GT4-1999, avec le soutien de l'asbl Attractions et Tourisme. > Attractions retenues en 1999 en Région de Bruxelles-Capitale : Scientastic / Mini-Europe / Océade, soit 604 enquêtes réalisées pendant les mois de juillet et d'août 1999.
> Site touristique : la Grand-Place	<ul style="list-style-type: none"> > Enquête à la Grand-Place de Bruxelles réalisée pour l'OPT et le TIB par le GT4 - 1999. > 305 enquêtes récoltées de la mi-juillet à la mi-septembre 1998.

> Commentaires

- > Toutes les informations recueillies ne sont pas utilisées, seuls quelques éléments importants du comportement touristique et du profil des personnes interrogées sont présentés.
- > Dans la synthèse qui suit, comme la liste des motivations ou pratiques touristiques est parfois longue, seules les principales réponses enregistrées sont citées.
- > Les enquêtes de profil de visiteurs ont été réalisées à un moment de l'année bien précis : en été, pour les enquêtes dans les musées et attractions touristiques et sur la Grand-Place et en automne - hiver, pour l'exposition Ensor.
- > Le visiteur interrogé est, principalement, un visiteur individuel. Les visiteurs venant en groupe organisé et les groupes scolaires n'ont pas été questionnés de façon ciblée.

4.1. Profil du visiteur

	Exposition Ensor		Musées et attractions touristiques		Grand-Place en 99	
Pays de résidence des visiteurs interrogés	Belgique	62%	Belgique	74%	Belgique	29%
	France	14%	France	6%	France	13%
	Pays-Bas	8%	Pays-Bas	4%	Pays-Bas	6%
	Allemagne	2%	Allemagne	1%	Allemagne	4%
	Royaume Uni	5%	Royaume Uni	6%	Royaume Uni	18%
	Autres	9%	Autres	9%	Autres	30%
Age moyen	47 ans		38 ans		34 ans	
Taille du groupe du visiteur	Non Disponible		1 personne	7%	1 personne	39%
			2 personnes	31%	2 personnes	41%
			+ de 2 personnes	62%	+ de 2 personnes	20%
Niveau d'études de la personne interrogée	Universitaire	51%	Universitaire	26%	Universitaire	63%
	Sup non univ.	30%	Sup non univ.	25%	Sup non univ.	24%
	Secondaire sup	15%	Secondaire sup	34%	Secondaire sup.	8%
	Autre	4%	Autre	15%	Autre	5%
Revenu mensuel moyen du ménage	99.100 BEF		82.100 BEF		74.500 BEF	

4.2. Cadre du déplacement à Bruxelles

Dépense moyenne par personne et par jour (hors transport et hors hébergement)	610 BEF		960 BEF		1175 BEF	
Séjour ou excursion pour les résidents hors Belgique	Excursion	29%	Excursion	77%	Excursion	30%
	Séjour	71%	Séjour (loisir)	23%	Séjour (loisir)	70%
Durée du séjour	3,2 nuitées				5,2 nuitées	
Transport pour arriver à Bruxelles	Résidents en Belgique hors Bruxelles		Tous (2 réponses possibles)		Tous (2 réponses possibles)	
	Train	46%	Voiture	62%	Train	38%
	Voiture	41%	Transport en commun	23%	Voiture	22%
	Autocar	11%	Train	8%	Avion	18%
	Transport en commun	2%	Autocar	3%	Autocar	12%
			A pieds	2%	Autres	10%
			Autres	2%		
	Résidents hors Belgique					
	Voiture	28%				
	Avion	22%				
Train	18%					
Thalys	17%					
Eurostar	8%					
Autocar	7%					
Hébergement	Hôtel dont	57%	Hôtel	58%	Hôtel	56%
	5 étoiles	5%	Amis, Famille	27%	5 étoiles	1%
	4 étoiles	14%	Auberge de jeunesse	6%	4 étoiles	6%
	3 étoiles	24%	Chambre d'hôtes	5%	3 étoiles	26%
	2 étoiles	6%	Camping	1%	2 étoiles	9%
	1 étoile	8%			1 étoile	-
	Amis, Famille	33%			non précisé	14%
	Auberge de jeunesse	7%			Auberge de jeunesse	21%
	Chambre d'hôtes	3%			Amis, Famille	17%
					Chambre d'hôtes	4%
				Camping	2%	
Autres activités pendant la journée (les 5 ou 6 principales) (plusieurs réponses possibles)	Restaurant	38%	Pas de projet	64%	Avant la Grand-Place	
	Shopping	26%	Autre visite	24%	Vient du domicile	45%
	Découverte ville	17%	Voir amis, famille	5%	Restaurant	13%
	Autres musées, expos	18%	Shopping	5%	Shopping	11%
	Visites, attraction touristique	5%	Non précisé	2%	Visite guidée	6%
	Voir des amis	8%			Visite d'un site	6%
					Après la Grand-Place	
					Shopping	18%
					Visite guidée de Bxl	18%
					Restaurant	12%
				Visite d'un site	12%	
				Retour domicile	11%	
				Autre visite	9%	

Sources d'information (les 5 principales) (plusieurs réponses possibles)	Presse écrite	51%	Brochure	27%	Amis, famille	36%
	Affichage pub.	29%	Amis, collègues	17%	Guide (livre)	35%
	Emission TV	20%	Déjà venu	13%	Déjà venu	18%
	Amis, collègues	20%	Famille	11%	SI ou OT	11%
	Brochures	11%	Guide (livre)	10%		
Motivations principales du déplacement (les 6 principales) (plusieurs réponses possibles)			Curiosité	29%	Curiosité	50%
			Beau temps	21%	Conseil ami, famille	26%
			Enfants ont demandé	13%	Déjà venu	14%
			Conseil de la famille	10%	Info récoltées	9%
			Infos récoltées	7%	Dans voyage organisé	1%
			Conseil ami, collègue	9%		
Satisfaction globale sur la visite (noté de 4 à 1)	Très bien	55%	Très bien	54%	Très bien	67%
	Bien	43%	Bien	43%	Bien	32%
	Médiocre	2%	Médiocre	2%	Médiocre	1%
	Mauvaise		Mauvaise	1%	Mauvaise	0%
Intention de revenir	Non disponible		oui = 70%		oui = 86%	

4.3. Image de Bruxelles

> Commentaires

- > Les questions sur l'image de Bruxelles ont été posées seulement lors des enquêtes de l'Exposition Ensor et de la Grand-Place.

	Exposition Ensor		Grand-Place en 99	
Représentation de Bruxelles (6 principales réponses) (plusieurs réponses possibles dans une liste de choix)	Capitale Europ.	52%	Capitale Europ.	62%
	Ville culturelle	36%	Ville culturelle	40%
	Ville multiculturelle	31%	Ville des arts	36%
	Centre d'affaires	28%	Centre d'affaires	34%
	Ville d'art	22%	Ville Art de vivre	18%
	Ville Art de vivre	13%	Ville royale	16%
3 Principaux aspects positifs de Bruxelles (6 principales réponses) (3 réponses spontanées)	Ville culturelle	34%	Accueil	45%
	Ville multiculturelle	28%	Gastronomie	21%
	Gastronomie	25%	Architecture	19%
	Accueil	23%	Ville cosmopolite	12%
	Patrimoine bâti	21%	Ville culturelle	11%
	Accessibilité	17%	Facilité des transports	10%
3 Principaux aspects négatifs de Bruxelles (4 principales réponses) (3 réponses spontanées)	Ville sale	36%	Ville sale	26%
	Trop de circulation	32%	Signalisation	16%
	Dégradation du patrimoine	20%	Trop de circulation	16%
	Pollution	14%	Ville chère	14%

OBSERVATIONS

Exposition Ensor

La moyenne d'âge, le niveau social et scolaire des visiteurs de l'exposition sont assez élevés.

1/3 des visiteurs sont des résidents étrangers habitant ou non en Belgique.

71% sont en séjour, principalement à Bruxelles. Ils restent en moyenne 3 nuits en hôtels 3 et 4 étoiles.

Musées et attractions touristiques à Bruxelles

Une majorité de Belges visite les musées et attractions.

Les résidents étrangers sont plutôt en excursion.

Les visites se font en famille.

Grand-Place

71% des visiteurs sont des résidents étrangers.

Le public est plutôt jeune et étudiant (faible revenu), avec un niveau scolaire supérieur.

70% sont en séjours et logent en hôtel 3 étoiles et en auberge de jeunesse. Le logement chez des amis ou dans la famille est un moyen de logement commode.

Les résidents hors Belgique se rencontrent surtout dans les lieux hautement touristiques, comme la Grand-Place et lors d'événements à dimension internationale.

Sur 72 musées et attractions identifiés à Bruxelles, seuls 29 répondent aux critères d'ouverture d'une attraction à dimension touristique.

L'image de Bruxelles

La décision de visiter une ville est prioritairement suscitée par l'offre culturelle (visites de musées, d'expositions temporaires et du patrimoine). Cette découverte de la ville entraîne le touriste vers le shopping et les restaurants gastronomiques.

L'exposition Ensor démontre l'impact d'une promotion touristique internationale sur l'attractivité d'un grand événement culturel auprès de la cible prioritaire du City Marketing : les couples de plus de 40 ans de la classe socio-économique A-B-C1.

La visite de la ville via les musts comme la Grand-Place montre également l'intérêt des jeunes voyageurs pour le tourisme urbain.

L'importance de l'organisation d'événements culturels de portée internationale.

L'évaluation économique, à court terme, de telles manifestations est difficile à mesurer, même si elles ont occasionné un séjour et ont incité à fréquenter les restaurants, les magasins, ainsi que d'autres musées.

Les véritables retombées, à moyen et long terme, se jouent quant à elles essentiellement au niveau de la notoriété d'une ville et de son image.

L'événement peut permettre la prolongation d'un séjour et la fidélisation d'un public.

Ce qui joue essentiellement ici est l'effet médiatique presse, ainsi que les forfaits des professionnels du voyage. Le dynamisme d'une telle politique pourrait donc, à terme, apporter une plus-value dans le domaine de l'emploi.

Un tissu d'événements culturels récurrents est indispensable pour l'image de Bruxelles.

Ces événements ont un rayonnement national, local et de quartier. En matière de promotion et de commercialisation de ces événements, la plupart de ces initiatives sont individuelles et relayées par les bureaux de tourisme sur les marchés étrangers.

L'année à thème a pour rôle de valoriser un pilier de l'image de Bruxelles.

En 1999, celle-ci était consacrée aux Festivals. Ceux-ci nombreux participent à la qualité de l'offre et augmentent la notoriété de la Région Bruxelles-Capitale.

La création culturelle contribue à l'image de Bruxelles, qui est celle d'une capitale européenne mais aussi une ville de détente urbaine.

Malheureusement, les personnes interrogées estiment que Bruxelles reste une ville sale.

Même si la problématique de la signalisation est prise en compte, elle reste néanmoins un point sensible.

La densité de circulation à Bruxelles est également montrée.

Heureusement, la ville a également ses côtés attachants comme la diversité culturelle, l'accueil de ses habitants et sa gastronomie.

partenaires de l'observatoire

Fédération Horeca Bruxelles

Loger Jeunes

Bed & Brussels

Taxi Stop

INS

Sabena

BIAC

FBAA

SNCB

Thalys International

Conseil Bruxellois des Musées

Attractions & Tourisme

Guides Bruxelles Belgique (GBB)

Voir et Dire Bruxelles

City Tours

ABITO

BAPCO

Bruxelles Congrès

STIB

Fondation pour les Arts

Avec la collaboration du :

GT4

Drive Inn

Concours Reine Elizabeth

Ommegang

Contact : Béatrice Walgraeve

rue Marché-aux-Herbes 61

1000 Bruxelles

T 02.504 02 36 / F 02.513 69 50

e-mail : beatrice.walgraeve@opt.be





OBSERVATOIRE DU TOURISME A BRUXELLES

RAPPORT ANNUEL
1999



Office de Tourisme et
d'Information de Bruxelles



TOERISME
VLAANDEREN